

# Corrigé bac 2009 : Allemand LV2 Série S – Métropole

# CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

**BACCALAURÉAT GÉNÉRAL**

**SESSION 2009**

**ALLEMAND**

LANGUE VIVANTE 2

Série S

DURÉE DE L'ÉPREUVE : 2 heures – COEFFICIENT 2

*L'usage de la calculatrice et du dictionnaire n'est pas autorisé.*

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Ein Politologe in der deutschen Eishockeyliga  
Nach Susanne Simon, Die Zeit, 04/2006

## CORRIGÉ / BARÈME

S – LV2 Ein Politologe in der deutschen Eishockeyliga

### BARÈME

COMPREHENSION / 10 POINTS		
Exercice 1	1 x 4 points	4
Exercice 2	4 x 2 points	8
Exercice 3	4 x 2 points	8
Sous-total		20 divisé par 2 = 10
EXPRESSION / 10 POINTS		
Ensemble des 2 sujets sur 10 points		

### CORRIGÉ

#### COMPREHENSION

##### I. Notieren Sie die richtige Antwort.

(Exercice sur 4 points : 1 x 4 points)

**Réponse b):** In diesem Text geht es um einen Deutschkoreaner, der als Profi Eishockey spielt und Politikwissenschaften studiert hat.

##### II. Richtig oder Falsch? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.

(Exercice sur 8 points : 4 x 2 points)

Les points sont accordés uniquement si la réponse et la citation sont justes.

1) Schon in seiner Jugend hatte Martin Hyun den Plan, Politologe zu werden.

**Falsch:** „Als Jugendlicher träumte Martin Hyun davon, als erster Deutschkoreaner profimäßig in einer hohen Liga zu spielen.“ (Zeile 5-6)

2) In Amerika konnte Martin Hyun studieren und Eishockey spielen.

**Richtig:** „Hyun studierte an mehreren amerikanischen Universitäten, die auch Eishockey anboten.“ (Zeile 11)

3) Die Eltern halfen Martin Hyun überhaupt nicht.

**Falsch:** „mit der Unterstützung der Eltern im Rücken“ (Zeile 8)

**Accepter aussi:** „Der Vater fuhr ihn zu sämtlichen Eiskunstschulen in Europa.“ (Zeile 8-9)

„Seine Eltern verzichteten viele Jahre lang auf Urlaub, um die Kosten tragen zu können.“ (Zeile 9-10)

4) Parallel zu seinem Praktikum in Seoul wollte Martin Hyun ein anderes Diplom machen.

**Richtig:** „Mit dem Plan, eine Doktorarbeit zu schreiben, wollte der 27-jährige Politologe einen Einblick in die koreanische Politik gewinnen.“ (Zeile 17-19)

**III. Notieren Sie jeweils die richtige Antwort und begründen Sie Ihre Wahl mit einem Zitat aus dem Text.**

**(Exercice sur 8 points : 4 x 2 points)**

Les points sont accordés uniquement si la réponse et la citation sont justes.

**1) Martin Hyun Identität:**

**b) Er weiß um seine doppelte Identität.**

„Äußerlich bin ich Koreaner, innerlich Deutscher“ **(Zeile 3)**

Accepter aussi: „Ich bin ein anderer Deutscher – und ein anderer Koreaner.“ **(Zeile 4)**

**2) Martin Hyuns Charakter:**

**a) Er hat einen starken Willen.**

„Martin Hyun verfolgte unbeirrbar sein Ziel“ **(Zeile 8)**

Accepter aussi: „Dies Ziel zu erreichen erforderte große Disziplin.“ **(Zeile 6)**

„Ich musste viel mehr als andere leisten, um in der Mannschaft anerkannt zu werden.“ **(Zeile 6-7)**

**3) Martin Hyun in Seoul:**

**c) Es gefällt ihm sehr, anonym in Seoul spazieren zu gehen.**

„Martin Hyun genoss es, auf den Straßen durch Seoul zu schlendern, einzugehen in den homogenen Menschenstrom.“ **(Zeile 30-31)**

**4) Martin Hyuns koreanische Erfahrung:**

**b) Am Ende zieht er eine positive Bilanz aus seinem Jahr in Korea.**

„Das Jahr in Korea,“ sagt Martin Hyun, „war unbezahlbar, so wertvoll!“ **(Zeile 37)**

### **EXPRESSION**

**(ensemble des 2 sujets sur 10 points)**

Pour la correction de l'expression écrite : se référer à la grille de critères et au barème.